



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
14 October 2016  
Russian  
Original: English

Семьдесят первая сессия

## Второй комитет

Пункт 19(а) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

Таиланд\* : проект резолюции

### **Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 55/199 от 20 декабря 2000 года, 56/226 от 24 декабря 2001 года, 57/253 и 57/270 А от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 64/236 от 24 декабря 2009 года, 65/152 от 20 декабря 2010 года, 66/197 от 22 декабря 2011 года, 66/288 от 27 июля 2012 года, 67/203 от 21 декабря 2012 года, 68/210 от 20 декабря 2013 года, 68/309 от 10 сентября 2014 года, 68/310 от 15 сентября 2014 года, 69/108 от 8 декабря 2014 года, 69/214 от 19 декабря 2014 года и 70/201 от 22 декабря 2015 года и все другие соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,*

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая.



*подтверждая* свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого развития во всех его трех измерениях — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной в контексте этих целей,

*подтверждая также* свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

*ссылаясь* на свои резолюции 67/290 от 9 июля 2013 года о формате и организационных аспектах политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и 68/1 от 20 сентября 2013 года об обзоре хода осуществления ее резолюции 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

*ссылаясь также* на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>2</sup>, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>3</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>4</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>5</sup>, принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Бу-

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция S-19/2, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

дущее, которого мы хотим»<sup>6</sup>, а также на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>7</sup>, Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса<sup>8</sup>, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>9</sup>, основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>10</sup>, Пекинскую декларацию и Платформу действий<sup>11</sup> и итоговый документ специального мероприятия, посвященного последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>12</sup>,

*ссылаясь далее* на Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов<sup>13</sup>,

*ссылаясь* на Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов<sup>14</sup> и Венскую декларацию<sup>15</sup>,

*ссылаясь также* на Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)<sup>16</sup>,

*подтверждая* важность поддержки реализации Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и программы Нового партнерства в интересах развития Африки,

*вновь подтверждая также* Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>17</sup>, принятые на третьей Всемирной конференции по снижению риска бедствий,

*ссылаясь* на Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

<sup>6</sup> Резолюция 66/288, приложение.

<sup>7</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>8</sup> Резолюция 63/239, приложение.

<sup>9</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция S-21/2, приложение.

<sup>11</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>12</sup> Резолюция 68/6.

<sup>13</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

<sup>14</sup> Резолюция 69/137, приложение II.

<sup>15</sup> Там же, приложение I.

<sup>16</sup> Резолюция 69/15, приложение.

<sup>17</sup> Резолюция 69/283, приложения I и II.

*отмечая* согласованные на международном уровне решения, принятые на основе Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая Парижское соглашение<sup>18</sup>,

*вновь подтверждая* приверженность осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижению других согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей в области устойчивого развития, и вновь подтверждая также другие согласованные на международном уровне после 1992 года цели в экономической, социальной и экологической областях, а также положения итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

*признавая*, что ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей современности и одним из необходимых условий устойчивого развития, особенно для развивающихся стран, и что, хотя каждая страна несет главную ответственность за свое собственное устойчивое развитие и ликвидацию нищеты и роль национальной политики и стратегий развития невозможно переоценить, необходимо принимать на всех уровнях согласованные и конкретные меры, с тем чтобы развивающиеся страны смогли достичь стоящих перед ними целей в области устойчивого развития, связанных с согласованными на международном уровне задачами и целями в области борьбы с нищетой, в том числе содержащимися в Повестке дня на XXI век, соответствующих решениях конференций Организации Объединенных Наций, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>19</sup> и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>20</sup>,

*вновь подтверждая* необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития на всех уровнях и интеграции экономического, социального и экологического компонентов такого развития и признавая важность их взаимосвязи для обеспечения устойчивого развития во всех его аспектах и вновь заявляя о том, что устойчивое развитие является одним из ключевых элементов общей основы деятельности Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что ликвидация нищеты, отказ от нерациональных и поощрение рациональных моделей потребления и производства и сохранение и рациональное использование природных ресурсов как базы экономического и социального развития являются главными задачами и важнейшими предпосылками устойчивого развития,

*вновь подтверждая* важность обеспечения свободы, мира и безопасности, уважения всех прав человека, в том числе права на развитие и права на надлежащий уровень жизни, а также права на питание, принципов верховенства закона, гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и демонстрации общей приверженности построению ориентированного на развитие справедливого и демократического общества,

<sup>18</sup> См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

<sup>19</sup> Резолюция 55/2.

<sup>20</sup> Резолюция 70/1.

*подчеркивая* важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета при осуществлении настоящей резолюции интересов всех без исключения стран,

1. *вновь подтверждает* принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>6</sup> и настоятельно призывает к полному осуществлению его положений;

2. *подчеркивает* важность Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и тех процессов, которые стали ее результатом, для разработки Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>20</sup> и обеспечения устойчивого развития;

3. *признает* в этой связи, что Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года построена на элементах итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим», касающихся, в частности, создания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, формат и организационные аспекты которого были позже определены в ее резолюции 67/290; укрепления Экономического и Социального Совета, чему позже была посвящена ее резолюция 68/1; процесса, приведшего к принятию целей в области устойчивого развития, чему позже были посвящены резолюции 68/309 и 70/1; укрепления связи между наукой и политикой, и в частности подготовки доклада об устойчивом развитии в мире; и процесса, приведшего к созданию Механизма содействия развитию технологий;

4. *приветствует* свою резолюцию 70/299 от 29 июля 2016 года об осуществлении последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и проведении обзора хода ее реализации на глобальном уровне;

5. *отмечает* проведение первого со времени принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года совещания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, созванного под эгидой Экономического и Социального Совета 11–20 июля 2016 года;

6. *выражает признательность* 22 странам, которые представили добровольные национальные обзоры на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию 2016 года, особо подчеркивает продемонстрированные этими странами приверженность делу и должное руководство и отмечает их позитивный вклад в содействие обеспечению устойчивого развития;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* декларацию министров, принятую на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию 2016 года<sup>21</sup>;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый в задействовании трех компонентов Механизма содействия развитию технологий, и проведение учредительного многостороннего форума по науке, технике и инновациям в интересах достижения целей в области устойчивого развития и в этой связи подчеркивает

<sup>21</sup> E/HLS/2016/1.

необходимость своевременного создания онлайн-платформы в рамках Механизма;

9. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию<sup>22</sup>;

10. *подчеркивает* важность преодоления проблемы изолированности и поиска новаторских и согласованных подходов к интеграции всех трех компонентов устойчивого развития — экономического, социального и экологического — на глобальном, региональном и национальном уровнях и просит Организацию Объединенных Наций прилагать дальнейшие усилия к обеспечению учета и интеграции этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

11. *признает* необходимость создания справедливой и равноправной мировой экономической системы в духе многосторонности с эффективными, пользующимися доверием, подотчетными и легитимными институтами, чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться благами глобального экономического роста и устойчивого развития;

12. *подтверждает* значение работы Генеральной Ассамблеи по обеспечению директивного руководства реализацией целей в области устойчивого развития;

13. *заявляет* о значении прилагаемых усилий и принятых обязательств в отношении полного осуществления Повестки дня на XXI век<sup>2</sup>, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>3</sup>, Йоханнесбургского плана выполнения решений<sup>5</sup>, включая реализацию увязанных с конкретными сроками целей и задач, и достижения других согласованных на международном уровне целей в области развития, а также выполнения положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и подчеркивает важность их дальнейшей реализации для обеспечения устойчивого развития, особенно в тех областях, которые не в полной мере охвачены Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

14. *просит* Секретариат подготовить перечень нерешенных и новых вопросов, имеющих отношение к обеспечению устойчивого развития;

15. *постановляет* уделять должное внимание вышеупомянутым прилагаемым усилиям и обязательствам в рамках обзора выполнения решений по обеспечению устойчивого развития;

16. *особо отмечает* важность Мирового океана для устойчивого развития, которая была признана в Повестке дня на XXI век, Йоханнесбургском плане выполнения решений и различных решениях, принятых бывшей Комиссией по устойчивому развитию, и приветствует в этой связи содержащееся в ее резолюциях 70/226 от 22 декабря 2015 года и 70/303 от 9 сентября 2016 года

---

<sup>22</sup> A/71/212.

решение провести 5–9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Конференцию Организации Объединенных Наций высокого уровня по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»;

17. *настоятельно призывает* обеспечить скорейшее и эффективное осуществление и эффективное дальнейшее развитие и обзор приоритетов малых островных развивающихся государств в области устойчивого развития, намеченных в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») <sup>16</sup> и закрепленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и вновь заявляет о том, что малые островные развивающиеся государства представляют собой особую категорию стран с точки зрения устойчивого развития в силу присутствия у них уникальных и особых факторов уязвимости;

18. *напоминает* об обязательствах в отношении перехода на рациональные модели потребления и производства, сформулированных в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию <sup>1</sup>, Повестке дня на XXI век и Йоханнесбургском плане выполнения решений, в частности о содержащейся в главе III Йоханнесбургского плана выполнения решений просьбе стимулировать и поощрять разработку десятилетних рамочных программ, и признает, что для перехода к устойчивому развитию в масштабах всего мира необходимо коренным образом изменить сложившиеся в странах модели потребления и производства;

19. *приветствует и ссылается* на сформулированное в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года обязательство кардинально изменить то, как общество производит и потребляет товары и услуги, подчеркивает, что правительства, международные организации, предпринимательский сектор и другие негосударственные субъекты и частные лица должны содействовать изменению нерациональных моделей потребления и производства, в том числе посредством мобилизации финансовой и технической помощи из всех источников для укрепления научного, технического и инновационного потенциала развивающихся стран в целях перехода к более рациональным моделям потребления и производства, призывает продолжать осуществлять Десятилетнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства и отмечает важность принятия соответствующих мер, в рамках которых учитываются уровень развития и возможности развивающихся стран, всеми странами, причем первыми их должны принимать развитые страны;

20. *высоко оценивает* принятие Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде обязательства содействовать эффективной реализации экологической составляющей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года на комплексной основе, что указано в ее резолюции 2/5 от 27 мая 2016 года <sup>23</sup>;

<sup>23</sup> См. UNEP/EA.2/19, приложение I.

21. *подтверждает*, что внедрение рациональных моделей потребления и производства охватывает все три компонента устойчивого развития в комплексе;

22. *подтверждает также* приверженность Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде тому, чтобы ускорить и поддержать усилия, направленные на содействие развитию рациональных моделей потребления и производства, в том числе путем ведения людьми рационального образа жизни и обеспечения эффективного использования ресурсов, а также ускорить осуществление при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде мер по реализации Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства как инструмента выполнения решений в отношении рациональных моделей потребления и производства, в частности ее раздела, касающегося средств осуществления;

23. *особо отмечает* необходимость обеспечения наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех, в том числе в качестве вклада в осуществление перехода на рациональные модели потребления и производства;

24. *принимает к сведению* резолюцию 2/8 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 27 мая 2016 года об устойчивом потреблении и производстве<sup>23</sup>;

25. *постановляет* возложить на политический форум высокого уровня по устойчивому развитию функцию получения через Экономический и Социальный Совет докладов совета и секретариата Десятилетней стратегии действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства;

26. *предлагает* Председателю Экономического и Социального Совета обеспечивать, чтобы вопросу о рациональном потреблении и производстве уделялось должное внимание в рамках всей программы работы на этапе заседаний Совета по вопросам интеграции, а также на совещаниях политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, проводимых под эгидой Совета;

27. *постановляет* приступить к проведению диалога между Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральной Ассамблеей по вопросу о рациональном потреблении и производстве;

28. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об учете всех трех компонентов устойчивого развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций<sup>24</sup>, вновь обращается с прозвучавшим на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и закрепленным в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призывом предпринять дополнительные шаги для учета всех этих трех компонентов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в этой связи предлагает Генеральному секретарю продолжать представлять Генеральной

---

<sup>24</sup> A/71/76-E/2016/55.



---

Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады о достигнутом прогрессе, в том числе для их рассмотрения на политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию;

29. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций к тому, чтобы они, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, обеспечили при осуществлении настоящей резолюции учет интересов всех без исключения стран;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию».

---